



10 de septiembre de 2021

Estimadas familias de SBCSC:

Esta semana, en respuesta a las necesidades de la comunidad, les dimos la bienvenida a los estudiantes de Pre-K a los nuevos programas en Marshall Traditional, Marquette Montessori y Muessel Elementary! ¡Están sucediendo grandes cosas en SBCSC!

El miércoles 15 de septiembre comenzamos a celebrar el Mes de la Herencia Hispana y estamos orgullosos de reconocer las contribuciones de nuestra comunidad Latinx en las escuelas de South Bend y en nuestra ciudad. Estamos agradecidos por la destacada labor de nuestros servicios bilingües y personal de educación migrante, y por el legado de liderazgo de Maritza Robles, nuestra defensora desde hace mucho tiempo de los estudiantes bilingües y sus familias. Honramos su memoria con programas de inmersión en dos idiomas en español en las escuelas primarias McKinley y Harrison.

Septiembre es el Mes de la Prevención del Suicidio. Recordamos a los que hemos perdido al suicidio y ofrecemos un recordatorio para cuidar el uno del otro y buscar apoyo en salud mental si usted o un ser querido está luchando. Todos podemos hacer nuestra parte para prevenir el suicidio, ahora la segunda causa principal de muerte entre las personas de 10 a 24 años. Para aquellos que han experimentado depresión, pensamientos o ideas suicidas, o que han perdido a un ser querido por suicidio, sepan que aunque pueden sentirse solos en su dolor, nunca están solos. Todos nuestros edificios cuentan con personal de apoyo para que hable con usted, obtenga la ayuda que se merece y supere su sufrimiento con profesionales atentos. Sigamos la regla de oro, seamos amables, enfrentemos el acoso, mostremos compasión e informemos sobre comportamientos preocupantes a través del portal QuickTip. Puede aprender sobre [cinco pasos importantes que](#) debe seguir para ayudar a alguien que está pasando por dificultades: preguntar, estar allí, mantenerlo a salvo, ayudarlo a conectarse y hacer un seguimiento. Si alguna vez no está seguro de con quién hablar, puede enviar un correo electrónico a la Coordinadora de Servicios Estudiantiles, [Stephanie Steward-Bridges](#). Los recursos públicos de asesoramiento las 24 horas del día, los 7 días de la semana incluyen el salvavidas para la prevención del suicidio, 1-800-273-TALK, y el proyecto Trevor [Obtenga ayuda ahora](#) , línea directa, 1-866-488-7386.

Este fin de semana, recordaremos dónde estábamos hace 20 años cuando el World Trade Center fue atacado. Recordamos a los muchos policías, bomberos, socorristas y ciudadanos perdidos.

En este aniversario, recordamos especialmente a Katie McCloskey, exalumna de Adams High School, '95 y Kathy Hawk Nicosia, '65. Después de graduarse, Katie estudió en la Universidad de Indiana. Solo unas semanas antes de morir, aceptó un puesto en Nueva York en el piso 97 del 1 World Trade Center como personal de la mesa de ayuda informática de Directfit Inc. Kathy Hawk Nicosia era asistente de vuelo en el avión de American Airlines que chocó contra la torre donde trabajaba Katie. Kathy sirvió 30 años como asistente de vuelo para American. Ambas mujeres son honradas con becas: Katie se otorga a un estudiante de último año de Adams High School, y Kathy se otorga a un líder estudiantil en Bowling Green State University, donde fue miembro de Alpha Chi Omega.

Mañana sábado a las 7:00 pm, los estudiantes de artes visuales y escénicas de Clay High School, en colaboración con producciones A4, presentarán "9/11: A Tribute Concert," para honrar a los perdidos en los ataques terroristas. La

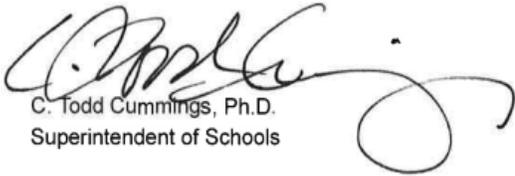
producción incluirá selecciones musicales de “Ordinary Days”, danza y obras de arte. Los boletos están disponibles en la puerta, \$10 para adultos, \$5 para estudiantes.

La semana que viene, le damos la bienvenida a [Eric Butler](#), orador, educador y campeón de justicia restaurativa de renombre internacional, para hablar en Century Center el miércoles 15 de septiembre a las 6:30 pm. Su presentación, “Chasing Smoke”, está abierta a todos. Estamos encantados de que nos acompañe en una gran velada para hablar sobre el establecimiento de la paz en nuestra comunidad.

Estamos orgullosos de los estudiantes de Washington que participaron en [Notre Dame AP Tip-In](#) esta semana. Gracias a nuestros socios en la Universidad de Notre Dame por trabajar con nuestros estudiantes de Honores AP para discutir la resolución de problemas y el pensamiento analítico. Esperamos conocer su éxito.

Además, recuerde marcar sus calendarios para el concurso de ortografía Gentlemen and Scholars en el Century Center el sábado 19 de septiembre a las 3:00 pm. Gracias a Cory Brazier y William Douglas de Gentlemen and Scholars por la organización de este evento y el apoyo a nuestra juventud.

Que tengan un fin de semana seguro y reparador, y para todos los que celebran, ¡Shanah Tovah!



C. Todd Cummings, Ph.D.
Superintendent of Schools